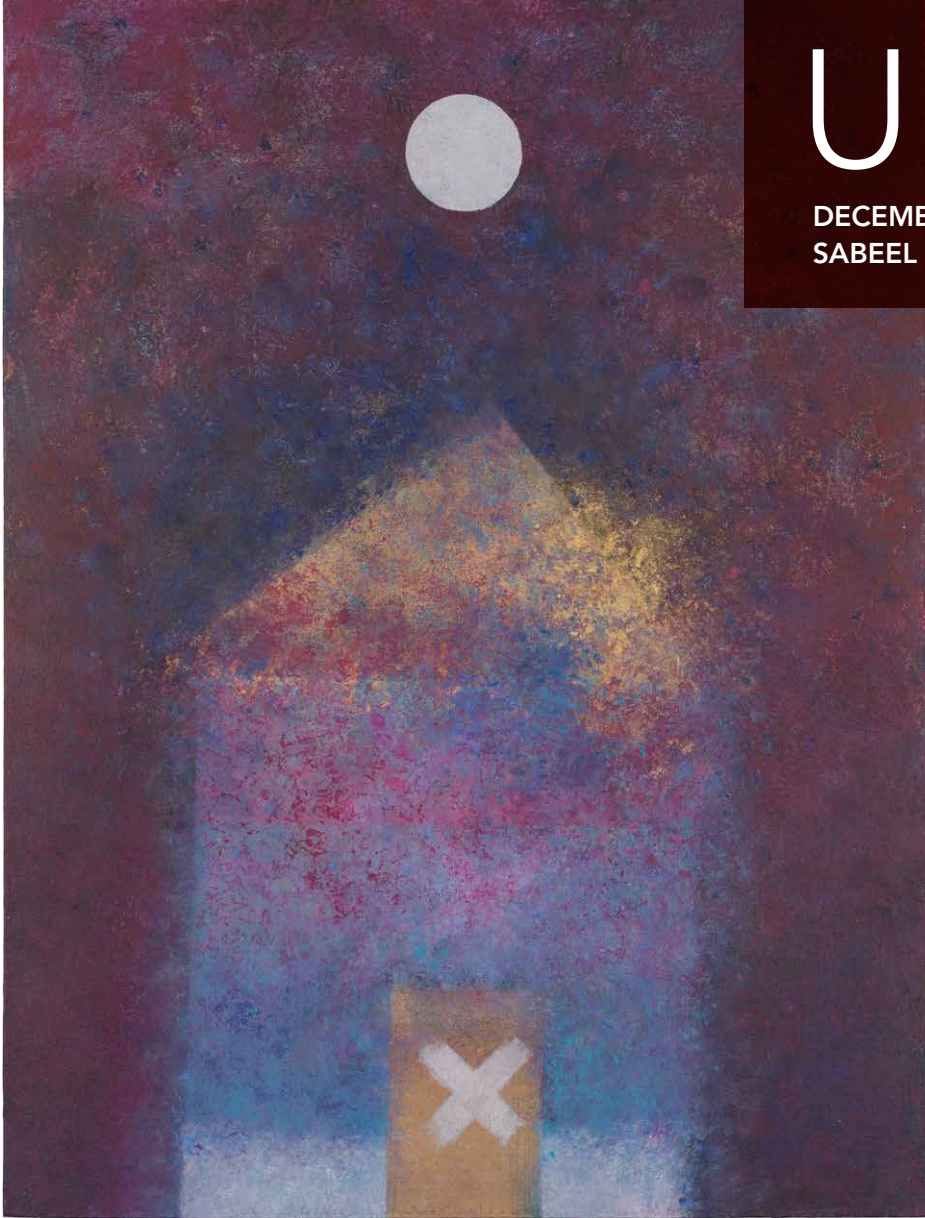


UITWEG

DECEMBER 2016 • KERSTBOODSCHAPPEN
SABEEL JERUZALEM EN KAIROS PALESTINE



PARADIJS

Paradijs, Paradijs. Dat woord was zoek op aarde en in de hemel, als vergeten, onuitgesproken sinds het eerste boek, zelfs onder de stoutmoedigste profeten.

En nu staat het opeens weer, diamant, tegen de zwarte lucht, en visioenen van al het zuivere en eeuwig groene herleven in het jou beloofde land.

De engel stapt opzij, de zeven stromen klateren op in nieuw, gedeeld genot, de zachte bries ontwaakt in alle bomen, nu gaat de mens weer wandelen met God, het zwaard smelt in zijn vlammen, het is vrede. Vrede, het is je aangezegd, nog heden.

Michel van der Plas



Meer dan ooit hebben we zulke woorden nodig om het visioen van vrede ons toegezegd in het vizier te houden.

Meer dan ooit, als wij op weg zijn naar dat feest waarbij we stilstaan bij de geboorte van een bijzonder mens-kind in een stal, ruim 2000 jaar terug, mogen we vasthouden aan zijn boodschap van vrede en gerechtigheid die hij heeft voorgeleefd ten einde toe.

Alles, zo was zijn levensmotto, zal dan anders zijn:

‘deze wereld omgekeerd’.

Als een diamant die schittert tegen de zwarte lucht van onderdrukking en bezetting,

Als een groene waas over de kale bergen in dat zo verdeelde, verscheurde land,

Als stromen van overvloedig water voor ieder mens en dier, waar nu zo naar gesnakt wordt.

Ja, alles zal anders zijn.

Durven wij als vredesbeweging deze levenshouding na te streven, vast te houden? Deze houding van Sumud, een kenmerk van de Palestijnse bevolking, mee te beleven, opdat ooit, een zachte bries ontwaakt, de zwaarden omgesmeed worden tot ploegijzers? Dat wensen wij elkaar toe, dat wenst het bestuur van Kairos en Sabeel u toe.

Gezegende kerstdagen dagen en een vastberaden begin in 2017.

EER AAN GOD IN DE HOOGSTE HEMEL EN VREDE OP AARDE VOOR ALLE MENSEN DIE HIJ LIEFHEEFT

Beste vrienden,

Kerst is een vreugdevolle tijd. We hebben die Kerstfeer, het goede nieuws en de blijdschap van Kerst hard nodig te midden van de moeiten en zorgen van het leven. De geboorte van Jezus Christus geeft ons blijdschap en hoop – “vandaag is... jullie redder geboren, hij is de messias, de Heer.” Telkens weer verfrist en vernieuwt het Kerstfeest ons en helpt het ons om te gaan met de moeilijkheden van het leven.

Tegelijkertijd is het Kerstverhaal ook vol trauma en tragedie. De schoonheid en onschuld van het Christuskind staat tegenover het egoïsme en de wreedheid van Herodes en de hardvochtigheid van de machthebbers.

Wat kunnen we vandaag de dag leren van het Kerstverhaal?

1. De volkstelling die keizer Augustus uitvaardigde betekende dat mensen zich moesten inschrijven in hun geboorteplaats. Keizers - en machthebbers in het algemeen – vaardigen altijd wetten uit die het leven van mensen ontwrichten of zelfs verwoesten. Jozef en Maria moesten helemaal van Nazareth naar Bethlehem reizen om zich te laten inschrijven, een afstand van meer dan 160 kilometer. Dat was niet makkelijk, en Maria was hoogzwanger.



Palestijnen zijn al heel lang de dupe van de oneerlijke wetten en regels die de verschillende Israëliëse regeringen hebben uitgevaardigd. Ze betalen er een hoge prijs voor en lijden onder de pijnlijke consequenties. Zij die wetten van bezetting uitvaardigen zitten in hun comfortabele kantoren en geven niets om de gevolgen die hun acties hebben voor de armen en onderdrukten. Maar in de conflict om Palestina waren het niet alleen de zionistische leiders en Israëliëse ambtenaren die beslissingen namen die negatief uitpakten voor het Palestijnse volk. Nog veel drastischer gingen westerse christelijke leiders te werk die Palestina en haar bevolking vernietigden door hun schandelijke en immorele uitspraken zoals de Balfour-verklaring, het Sykes-Picotverdrag en het oneerlijke Verdelingsplan van 1947, om er maar een paar te noemen. Al deze beslissingen werden genomen door buitenlanders, maar ze zetten het leven van de Palestijnen volledig op zijn kop.

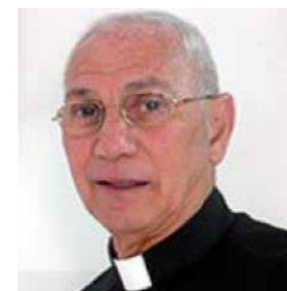
2. “Koning Herodes schrok hevig toen hij dit hoorde.” (Matteüs 2:3) Schijnbaar machtige koningen, presidenten en minister-presidenten voelen zich bedreigd door de geweldloze daden van de nederigen en zachtmoedigen, die als enige wapens de waarheid en het recht hebben. Machthebbers voelen zich bedreigd door alles wat zij beschouwen als een bedreiging van hun macht, belangen en ideologie. Ze kunnen zomaar overgaan tot geweld en wrede daden. Ze gaan heel ver om bedreigingen uit te schakelen. Zo deed ook koning Herodus dat. Hij doodde de kinderen van Bethlehem om zo wat hij als een bedreiging zag uit te schakelen. In 1991 voerde het Westen een oorlog in Irak die meer dan honderdduizend mensen het leven kostte om zo wat zij zagen als een bedreiging, van zichzelf en van Israël, uit te schakelen. Israëls inlichtingendiensten hebben vele Palestijnen geliquideerd omdat ze



hen zagen als een bedreiging. Zo gaan supermachten te werk. Zo gedragen mensen met macht zich. Zij zien geen mensen, gezinnen en kinderen, zij zien alleen maar obstakels die uit de weg geruimd moeten worden.

3. Dit is niet de manier waarop de God van liefde te werk gaat. Te midden van onderdrukkende legermachten en de economische grootmachten is Gods alleen geïnteresseerd in de armen en onderdrukten. De boodschap van Kerst is altijd geweest ‘goed nieuws voor alle volken’. Terwijl de machthebbers decreten uitvaardigen die anderen onderdrukken en ontmenselijken, is het God die werkt aan hun redding en bevrijding. ‘Wees niet bang,’ zegt de engel, ‘God is met ons. Hij stuurt u een redder, een bevrijder.’ Deze woorden werden gesproken tegen mensen die leefden onder bezetting en die verlangden naar vrijheid en bevrijding. Deze boodschap is voor ons volk vandaag de dag nog net zo relevant. God werkt in ons als we getuigen van de waarheid, als we opstaan tegen het kwaad van de bezetting en de onderdrukking. Wij hopen niet op de macht van de Herodussen en de keizers, het is de baby die ‘in een doek gewikkeld in een voederbak ligt’. Het is niet de macht van militaire kracht, maar de macht van liefde en geweldloosheid. Het is niet door onderdrukking van anderen en de ontkenning van hun rechten, maar door God de eer te geven en je naasten recht te doen. Dat is het recept voor vrede en veiligheid voor alle mensen in ons land.

Sabeel wenst jullie allemaal een vrolijk Kerstfeest en een gelukkig nieuw jaar!



Naim Ateek,
Voorzitter van het
bestuur van Sabeel

Jeruzalem, Kerst 2016

Vertaling:
Jan Willem Stam

BESTE BROEDERS EN ZUSTERS, COLLEGA'S EN PARTNERS VAN KAIROS PALESTINA

Ondanks bezetting en ontbering wordt het Kerstfeest in Bethlehem na meer dan tweeduizendjaar nog steeds gevierd. De boodschap van vrede en goede wil die vanaf het begin heeft geklonken inspireert ons nog steeds tot volharding op de weg die wij gaan en waarop wij geleid worden door liefde tot de ander en het recht op leven en waardigheid voor allen. Wij leven nog steeds in sombere tijden nu de hoop op vrede taant en vernietiging en geweld deze regio verwoesten. Maar wij weigeren de hoop op te geven dat het recht uiteindelijk zal winnen. Onder deze omstandigheden staat de ster van uw vriendschap en solidariteit te stralen. Uw medeleven en steun geven ons hoop.

Namens Kairos Palestina en alle Palestijnen, zowel christenen als moslims, zijn wij u dankbaar voor uw voortdurende solidariteit en voor uw pleidooi voor echte vrede. Voor de vele resoluties, campagnes, gesprekken, discussies en voor alles wat uit liefde werd gedaan om de bevrijdende waarheid aan het licht te brengen, zijn wij u dankbaar.

Ook aan de vele kerken, kerkelijke organisaties, seminaries, congregaties en bijzondere mensen die de oproep van Kairos Palestina tot het bewandelen van de weg naar rechtvaardige vrede in het Heilige Land beantwoordden, zijn wij dank verschuldigd. Dank aan u allen die aandacht blijven vragen voor de oproep van Kairos om te komen tot gezamenlijke actie die van ons de vredestichters kan maken die wij heten te zijn.

Helaas scheidt de Israëliëse politiek feiten op de grond die de stichting van een Palestijnse staat in de weg staan. Daarmee worden alle oproepen om het internationale recht, de mensenrechten en het oorlogsrecht te eerbiedigen, genegeerd. Israël lijkt keihard door te gaan met het voeden van wanhoop onder Palestijnen.

Op politiek terrein heeft Israël geprobeerd te verzekeren dat de Palestijnse strijd irrelevant voor de regionale vrede aan het worden is. Het ware probleem waarop we ons moeten concentreren - zo luidt de boodschap - is de oorlog tegen terreur. Daarmee wordt de oorzaak van de bedoelde terreur: het niet ophoudende onrecht tegen het Palestijnse volk, verdonkeremaand. Dat onrecht is de voedingsbodem voor terreur, geweld en extremisme.

De politiek van de staat Israël ondermijnt dagelijks het internationale recht en meent over exclusieve religieuze rechten te beschikken die voortdurende bezetting, het uitbreiden van de illegale nederzettingen, onderdrukking, onteigening en het verdrijven van Palestijnen rechtvaardigen.



Terwijl wij allen dagelijks lijden onder de effecten van de bezetting, lijden de kinderen het meest omdat zij kwetsbaar zijn. Daarom heeft Kairos de jaarlijkse oproep bij het Kerstfeest in 2016 het thema 'Kinderen' meegegeven. Palestijnse jongeren en kinderen worden dagelijks doelbewust onderworpen aan vernederingen en hen wordt opzettelijk angst aangejaagd. Alleen het respecteren van mensenrechten op basis van internationale afspraken en resoluties van de VN kan hen veiligheid, een minimaal fatsoenlijke behandeling en leven garanderen. Zo als alle Palestijnen worden zij ontmenselijkt en hun strijd wordt voorgesteld als onderdeel van mondiaal terrorisme. Volgens een rapport van het Palestijnse Comité voor Gevangenzaken werden door Israël sinds januari 2016 minstens 1000 Palestijnse kinderen tussen elf en 18 jaar gevangen gezet en velen zijn tijdens hun detentie misbruikt en gemarteld. Volgens de Palestijnse Vereniging voor Rechten van Gedetineerden (ADDAMEER) worden op dit moment 240 Palestijnse kinderen vastgehouden in Israëlische gevangenissen. Wij hebben uw hulp nodig bij onze strijd voor vrijheid en waardigheid, in het bijzonder voor onze kinderen.

Wij nodigen u uit om bij het Kerstfeest in 2016, als de vijftigste verjaardag van de militaire bezetting eraan komt, ook deze vreselijke realiteit onder ogen te zien. Lees als-tublieft deze Kerstbrief met aandacht. Deel deze brief met zo veel mogelijk mensen en (kerkelijke) instanties. Volg de Adventscampagnes en doe met ons mee als wij het Kerstbericht laten horen vanuit Bethlehem waar Jezus meer dan 2000 jaar geleden is geboren; een boodschap van vrede en goede wil voor allen. Graag ontvangen wij uw gift van barmhartigheid om het nog steeds durende lijden van Palestijnse kinderen en van allen die lijden onder onrecht en onderdrukking.

Uit het land waar hoop als belofte blijft en waar liefde de bron van redding voor ons en voor de hele wereld is: een vredesgroet.



Hind Khoury
17 november 2016

Vertaling:
Willemien Keuning

Hind Khoury is de huidige directeur van Kairos Palestina. Zij is een Palestijnse christen, geboren in Bethlehem. Zij studeerde economie in Ramallah en management in Beirut. Tussen 2006 en 2010 was zij voor de PLO gezant in Frankrijk en vanaf 2005 is zij minister in het Palestijnse Nationale Gezag (PNA).

Kairos Palestine vraagt rond Advent en Kerst in dit jaar aandacht voor de Palestijnse kinderen van de rekening van de bezetting. In haar brief licht zij dat toe.

In het Evangelie naar Lucas wordt de historische context rond de geboorte van Jezus in Bethlehem onomwonden neergezet: bezetting en terreur. In 2000 jaar is er in deze regio weinig veranderd.

Het goede nieuws is, dat er vanuit Bethlehem een licht opgaat over de volken, toen en nu. Ook de brief van Hind getuigt van liefde die niet overgaat en licht dat niet dooft.

Meer nieuws kunt u vinden op kairos-palestine.ps